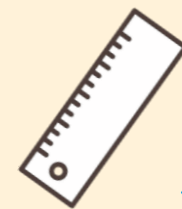




たぶんか
多文化

がいこく こ べんきょう てつだ
外国につながる子どもたちの 勉強をお手伝い
ひろば



ねんかん
1年間で
¥500

子どもにほんご広場なんと

ないよう
内容： Tabunka Kodomo Nihongo Hiroba Nanto

がっこう しゅくだい てつだ がくしゅう どくしょ おんどく
学校の宿題のお手伝い、学習プリント、読書（音読）、
あそ かいわ とお にほんご がくしゅう
遊び・会話を通した日本語学習など。

それぞれの子どもがしたいことを尊重します。

ボランティアの大人がサポートします。

ねん	がつ
2024年	6月
よてい	
の予定	8日 22日 29日
がつ	がつ
5月	7月
25日	6日 20日



にちじ どうようび つき かい
日時：土曜日（月2～3回）10:00～11:30

たいしょう がいこく
対象：外国につながりがある※
なんと し しょうがく ねんせい ちゅうがく ねんせい
南砺市の小学1年生～中学3年生

がいこくしゅっしん りょうしん がいこくしゅっしん きこく しじょ
※外国出身、両親のどちらかが外国出身、帰国子女など

も もの しゅくだい べんきょう どうぐ すいとう の もの
持ち物：宿題、勉強道具、水筒（飲み物）

ばしょ ベース
場所：ふくみつつBASE

なんとし ふくみつ
(南砺市福光1305-4)

はじめ さんか もうしこ ひつよう
【初めて参加するときは 申し込みが必要です】

申し込み: info@nanto-ykk.org / TEL 0763-52-4548

なんとし ゆうこうこうりゅうきょうかい
(南砺市友好交流協会)





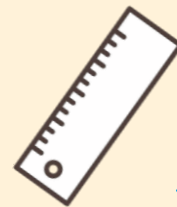
たぶんか
多文化

児童日语·课业辅导教室

ひろば

こどもにほんご広場なんと

Tabunka Kodomo Nihongo Hiroba Nanto



ねんかん
1年間で
¥500

都做些什么？：

我们打算帮助辅导孩子的课后作业，通过学习材料和读书（朗读）、游戏还有会话的形式学习日语。

由志愿者提供服务。



2024年

ねん

6月

の予定

よてい

8日

22日

29日

5月

7月

25日

6日

20日

什么时候？：什么时候？： 每月2-3次，10:00 ~ 11:30

对象：外国人，父母一方为外国人的，
或海外归国子女（小学生、中学生）。

在哪里？：ふくみつつBASE

FUKUMITSU BASE

NANTO SHI FUKUMITSU
(南砺市福光1305-4)

咨询处：info@nanto-ykk.org / TEL 0763-52-4548

(南砺市友好交流協会)

中国語



たぶんか
多文化

A place for children to learn Japanese and get help with their schoolwork.



¥500
per year

ひろば
こどもにほんご広場なんと

Tabunka Kodomo Nihongo Hiroba Nanto

What do you do?:

Our adult volunteers provide learning support tailored to the needs and wishes of each child.

This can include help with things like homework, worksheets, reading (reading aloud), and learning Japanese through play and conversation.



WHEN? : SATURDAY (2-3 times a month) 10:00 to 11:30

FOR WHOM? : Children who are elementary- to junior high school-age and with foreign background*

*The foreign born child, the child has at least one parent who is a foreigner, the child has lived abroad for an extended period etc.

schedule for

2024

JUN.

8th

22nd

29th

MAY

25th

JUL.

6th

20th



英語



CONTACT: info@nanto-ykk.org / TEL 0763-52-4548
(Nanto Goodwill Exchange Association)

FUKUMITTSU BASE
PLACE: ふくみつつBASE
(Nanto-shi Fukumitsu 1305-4)



たぶんか
多文化

Isang lugar para sa mga bata upang matuto ng Japanese at matulungan sa kanilang mga gawain sa paaralan.

ひろば
こどもにほんご広場なんと

Tabunka Kodomo Nihongo Hiroba Nanto

¥500
per year

Ano ang gagawin?:

Ang aming adult volunteers ay susuporta sa pag-aaral ayon sa pangangailangan at kagustuhan ng bawat bata.

Kabilang dito ang tulong sa mga bagay tulad ng takdang-aralin, worksheet, pagbabasa (pagbabasa nang malakas) at pag-aaral ng Japanese sa pamamagitan ng paglalaro at pag-uusap.



KAILAN? : SABADO(2-3 times sa isang buwan)10:00 to 11:30

PARA KANINO?: Mga bata na nasa elementary hanggang junior high school a may foreign background*

* Ipinanganak sa ibang bansa, bata na ang isang magulang ay foreigner, bata na tumira ng matagal sa ibang bansa at etc.

タガログ語



schedule
para sa

HUNYO

2024

8

22

29

MAY

25

HULYO

6

20



Mga dadalhin:

Homework, gamit sa pag-aaral at inumin.

LUGAR: FUKUMITTSU BASE ふくみつつBASE

(Nanto-shi Fukumitsu 1305-4)

CONTACT: info@nanto-ykk.org / TEL 0763-52-4548

(Nanto Goodwill Exchange Association)



たぶんか
多文化

Sala de apoio para crianças no aprendizado de japonês e estudos escolares.

ひろば
こどもにほんご広場なんと

Tabunka Kodomo Nihongo Hiroba Nanto

¥500
por ano



O que será feito? :

Pretendemos auxiliar cada criança de acordo com as suas necessidades como ajuda com as lições de casa da escola, atividades de estudo impressas, leitura (leitura em voz alta), brincadeiras, conversação etc. (Respeite o que cada criança quer fazer.)



Agenda de junho

2024	8	22	29
------	---	----	----

maio

25

julho

6	20
---	----

Quando? : No Sábado 10:00-11:30, 2-3 vezes por mês.

O público-alvo : Crianças (ensino fundamental I e II) que recebem ou já receberam o apoio de funcionários que auxiliam e dão suporte às crianças estrangeiras, crianças no qual um dos pais é estrangeiro e crianças japonesas que retornaram do exterior

FUKUMITTSU BASE

Onde?: ふくみつつBASE
(Nanto-shi Fukumitsu 1305-4)

CONTATO: info@nanto-ykk.org / TEL 0763-52-4548

Nanto-shi Yuukou Kouryuu Kyoukai
(Associação de Intercâmbio e Amizade de Nanto)

ポルトガル語